



MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 288

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Martți, 26 aprilie 2011

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
HOTĂRĂRI ALE SENATULUI			
28.	1	251.	2-9
— Hotărâre pentru modificarea Hotărârii Senatului nr. 19/2011 privind aprobarea componenței numerice și nominale a comisiilor permanente ale Senatului		sfecla de zahăr — recolta anului de comercializare 2011/2012	
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE			
87.			9-16
— Ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale privind recunoașterea Acordului interprofesional pentru		— Ordin al ministrului transporturilor și infrastructurii privind înființarea comisiilor de coordonare a mișcării navelor maritime și de căi navigabile interioare în porturile Galați, Brăila și Tulcea.....	

HOTĂRĂRI ALE SENATULUI

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

SENATUL

HOTĂRĂRE

pentru modificarea Hotărârii Senatului nr. 19/2011 privind aprobarea componenței numerice și nominale a comisiilor permanente ale Senatului

În temeiul prevederilor art. 64 alin. (4) și ale art. 67 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 46 și art. 66 alin. (4) din Regulamentul Senatului, aprobat prin Hotărârea Senatului nr. 28/2005, cu modificările și completările ulterioare,

Senatul adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Hotărârea Senatului nr. 19/2011 privind aprobarea componenței numerice și nominale a comisiilor permanente ale Senatului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 163 din 7 martie 2011, cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. La anexa nr. III „Componența Comisiei economice, industriei și servicii”, domnul senator Nistor Vasile — Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal se include în

componența comisiei în locul domnului senator Voiculescu Dan — Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal.

2. La anexa nr. XIII „Componența Comisiei pentru egalitatea de șanse”, domnul senator Voiculescu Dan — Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal se include în componența comisiei în locul domnului senator Diaconu Mircea — Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal.

Această hotărâre a fost adoptată de Senat în ședința din 20 aprilie 2011, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE SENATULUI
MIRCEA-DAN GEOANĂ

București, 20 aprilie 2011.
Nr. 28.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

ORDIN

privind recunoașterea Acordului interprofesional pentru sfecla de zahăr — recolta anului de comercializare 2011/2012

Văzând Referatul de aprobare nr. 70.784/2011 al Direcției generale politice în sectorul vegetal, având în vedere prevederile art. 2 pct. 11 lit. (b), art. 6 și ale anexei II la Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 58 din 28 februarie 2006, prevederile art. 50, ale pct. (11) din partea a II-a a anexei III și ale părții B a anexei IV B la Regulamentul (CE) nr. 1.234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 299 din 16 noiembrie 2007,

în temeiul prevederilor art. 7 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 725/2010 privind reorganizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării RURALE, precum și a unor structuri aflate în subordinea acestuia, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul agriculturii și dezvoltării rurale emite următorul ordin:

Art. 1. — Se recunoaște de către Ministerul Agriculturii și Dezvoltării RURALE Acordul interprofesional pentru sfecla de zahăr — recolta anului de comercializare 2011/2012, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Contractele de producere, cumpărare, livrare și plată a sfeclei de zahăr destinate industrializării din recolta anului de comercializare 2011/2012, încheiate între producătorii de sfeclă de zahăr și societățile comerciale producătoare de

zahăr din sfeclă de zahăr, vor respecta condițiile stabilite în Acordul interprofesional pentru sfecla de zahăr.

Art. 3. — Ministerul Agriculturii și Dezvoltării RURALE prin Direcția generală politice în sectorul vegetal, direcțiile pentru agricultură județene și a municipiului București și Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură vor urmări și controla modul de aplicare a prevederilor prezentului ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,
Valeriu Tabără

București, 18 aprilie 2011.
Nr. 87.

ANEXĂ

ACORD INTERPROFESIONAL pentru sfecla de zahăr — recolta anului de comercializare 2011/2012

Membrii semnatori ai prezentului acord interprofesional, și anume:

- Organizația Interprofesională Națională „Zahărul” din România, denumită în continuare *OINZR*;
- Federația Cultivatorilor de Sfeclă de Zahăr din România, denumită în continuare *FCSZR*;
- Asociația „Patronatul Zahărului” din România;
- Asociația Producătorilor de Zahăr din Sfeclă de Zahăr din România,

în baza art. 8 lit. k) pct. 7 din statutul *OINZR*, au încheiat prezentul acord interprofesional, denumit în continuare *AIP*, privind contractarea, producerea, transportul, recepția și plata sfeclei de zahăr din recolta anului de comercializare 2010/2011, destinată industrializării.

AIP a luat în considerare toate regulamentele și prevederile europene recente în domeniu și, îndeosebi, Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului, Regulamentul (CE) nr. 319/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.782/2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori, Regulamentul (CE) nr. 163/2006 al Comisiei din 30 ianuarie 2006 de modificare a ratelor de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, Regulamentul (CE) nr. 950/2006 al Comisiei din 28 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare, pentru anii de comercializare 2006/2007, 2007/2008 și 2008/2009, privind importul și rafinarea produselor din sectorul zahărului în cadrul anumitor contingente tarifare și acorduri preferențiale, Regulamentul (CE) nr. 967/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului privind producția peste cotă în sectorul zahărului, Regulamentul (CE) nr. 1.053/2009 al Comisiei din 5 noiembrie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 952/2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește gestionarea pieței interne a zahărului și regimul cotelor, Regulamentul (CE) nr. 1.261/2008 al Comisiei din 16 decembrie 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.126/2008 de adoptare a anumitor standarde internaționale de contabilitate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1.606/2002 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește Standardul internațional de raportare financiară (IFRS) 2 (text cu relevanță pentru SEE), Regulamentul (CE) nr. 1.913/2006 al Comisiei din 20 decembrie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului agromonetar al euro în sectorul agricol și de modificare a anumitor regulamente, Regulamentul (CE) nr. 1.234/2007 al Consiliului din 22 octombrie

2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”), cu modificările și completările ulterioare, Regulamentul (CE) nr. 1.121/2009 al Comisiei din 29 octombrie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește schemele de ajutor pentru fermieri prevăzute în titlurile IV și V din regulamentul respectiv și Regulamentul (CE) nr. 1.122/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea, modularea și sistemul integrat de administrare și control în cadrul schemelor de ajutor direct pentru agricultori prevăzute de regulamentul respectiv, precum și de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1.234/2007 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea în cadrul schemei de ajutoare prevăzute pentru sectorul vitivinicol.

ARTICOLUL 1

Obiectivele și durata AIP

1.1. AIP își propune să reglementeze de o manieră unitară, la nivel național, relațiile dintre parteneri (cultivatori de sfeclă de zahăr, respectiv societăți comerciale producătoare de zahăr).

1.2. AIP își propune să asigure contractul de bază privind producerea, cumpărarea, livrarea și plata sfeclei de zahăr, precum și clauzele generale ale acestuia, respectând interesele generale ale partenerilor din filiera zahărului.

1.3. AIP își propune să asigure cadrul general de funcționare și dezvoltare a industriei zahărului din România și integrarea acestuia în structurile europene.

1.4. AIP își propune să asigure durabilitatea sectorului agroindustrial al filierei zahărului, contribuind la creșterea producției naționale de zahăr la un nivel care să pună în valoare potențialul culturii de sfeclă de zahăr din România și să satisfacă necesarul național de consum.

1.5. AIP este valabil pentru campania de sfeclă de zahăr din anul de comercializare 2011/2012, clauzele generale putând fi modificate prin negocieri între cei 4 membri semnatori și Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale, denumit în continuare MADR, până cel mai târziu la 25 martie 2011.

1.6. Respectarea clauzelor AIP este obligatorie pentru toți membrii afiliați structurilor profesionale semnate.

1.7. AIP este aprobat anual de către MADR și este pus în aplicare prin ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale.

Definiții:

— *zahăr în cotă* — cota de producție de zahăr alb echivalent alocată unei societăți comerciale producătoare de zahăr, destinată desfacerii pe piața comunitară;

— *sfeclă de zahăr în cotă* — toate cantitățile de sfeclă de zahăr procesate pentru a obține zahăr în cotă;

— *zahăr în afara cotei* — producția de zahăr alb echivalent care se obține peste cota de producție alocată (zahăr în cotă) și care este destinată exportului extracomunitar sau producerii de zahăr industrial ori surplusului de zahăr. Cantitățile de zahăr produse în afara cotei într-un an de comercializare pot fi transferate (carry forward) în anul de comercializare următor, decizia aparținând exclusiv societăților comerciale producătoare de zahăr. Cantitățile de zahăr astfel transferate vor fi considerate ca fiind primele cantități de zahăr din cotă procesate din cadrul cotei anului următor;

— *sfeclă de zahăr în afara cotei* — toate cantitățile de sfeclă de zahăr procesate pentru a obține zahăr în afara cotei;

— *zahăr industrial* — cantitatea de zahăr, peste cantitățile de zahăr din sfecla de zahăr în cotă, care este destinată utilizării în anumite industrii, precum cea producătoare de bioetanol, de rom, pentru anumite produse farmaceutice, drojdie, rinse appelstrop și altele [conform anexei la Regulamentul (CE) nr. 967/2006 al Comisiei];

— *surplus de zahăr* — cantitatea de zahăr atribuită unui anumit an de comercializare, suplimentar zahărului în cotă și zahărului industrial;

— *an de comercializare* — perioada începând cu data de 1 octombrie și sfârșind cu data de 30 septembrie ale anului calendaristic următor. Anul de comercializare 2011/2012 începe la data de 1 octombrie 2011 și se termină la data de 30 septembrie 2012;

— *zona de cultivare a sfeclei de zahăr a unei societăți comerciale producătoare de zahăr* — zona istorică pe baza căreia s-a calculat și stabilit cota de zahăr a societății respective;

— *societate comercială producătoare de zahăr* — o organizație economică independentă și constituită legal care operează, pe răspunderea sa, una sau mai multe fabrici de zahăr. Societățile comerciale producătoare de zahăr trebuie să fie agreeate de către statul membru pe baza capacității profesionale dovedite de a produce zahăr și a conformării acestora cu cerințele privind furnizarea de informații specifice și acceptarea verificării acestora.

ARTICOLUL 2

Clauze generale

2.1. Părțile au căzut de acord ca pentru recolta anului de comercializare 2011/2012 să colaboreze în vederea obținerii unei cantități de zahăr alb din sfeclă de zahăr care să acopere cota națională (104.698 tone de zahăr alb) și eventualele cantități de zahăr din afara cotei (industrial sau în surplus), ca urmare a angajamentelor implicite și explicite legate de producerea cotei de producție de zahăr din sfeclă de zahăr asumate de societățile comerciale producătoare de zahăr și de MADR.

2.2. În funcție de cotele de producție alocate, societățile comerciale producătoare de zahăr vor determina cantitatea minimă dezirabilă de sfeclă de zahăr și suprafața necesară a fi contractată, pe care le vor comunica asociațiilor de cultivatori de sfeclă de zahăr din zona de aprovizionare, până la începerea campaniei de contractare a sfeclei de zahăr.

2.3. Între cultivator și societățile comerciale producătoare de zahăr va fi întocmit un contract de producere, cumpărare, livrare și plată a rădăcinilor de sfeclă de zahăr, denumit în continuare CPCLP, al cărui model este cuprins în anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezentul AIP, recunoscut de către MADR prin ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale ca instrument legal pentru aplicarea schemelor de sprijin pentru agricultori pentru recolta anului de comercializare 2011/2012.

2.4. CPCLP se vor încheia până la data de 20 aprilie 2011. O copie a CPCLP se va depune la centrul județean al Agenției de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) până la data de 17 mai 2011. Atât societățile comerciale producătoare de zahăr, cât și asociațiile producătorilor de sfeclă de zahăr vor colabora pentru informarea fermierilor asupra modului de completare a documentației privind subvențiile și ajutoarele de stat pentru cultura sfeclei de zahăr. Până la data de 25 aprilie 2011, societățile comerciale producătoare de zahăr împreună cu asociațiile locale ale producătorilor vor înainta direcției agricole

județene o listă a contractelor încheiate și vor face o verificare a bazei de date privind CPCLP înregistrate. Centrul județean al APIA va transmite APIA situația finală a contractelor înregistrate și avizate; APIA va transmite MADR această situație centralizată, conform prevederilor pct. 2.2, până la data de 30 aprilie 2011; eventualele neconcordanțe vor fi analizate și soluționate până la data de 10 mai 2011 (prin intermediul FCSZR).

2.5. CPCLP este semnat de ambii parteneri și este obligatoriu în toate atributele sale pentru aceștia.

2.6. CPCLP este documentul în care se stabilesc clauze contractuale speciale privind relația dintre un cultivator definit și societatea comercială producătoare de zahăr cu care acesta a încheiat angajamentul.

2.7. Clauzele CPCLP nu pot anula clauzele generale ale AIP, care îl însoțesc de drept pe toată perioada valabilității lui.

2.8. Partenerii CPCLP pot denunța în caz de litigiu doar clauzele derivate din acesta, nu și clauzele AIP.

ARTICOLUL 3

Modul de aplicare a AIP

3.1. AIP reprezintă voința partenerilor asociați în structuri profesionale reprezentative, clauzele acestuia fiind obligatorii din momentul semnării lui.

3.2. AIP poate fi modificat anual prin negocieri între cei 4 parteneri semnatori, în perioada desemnată la art. 1 pct. 1.5.

3.3. Partenerii vor supraveghea aplicarea AIP în toate cazurile în care unul sau mai mulți membri ai structurii profesionale reprezentative sunt implicați într-o activitate contractuală derivată din acesta și pasibilă de atingerea de o manieră păgubitoare a uneia dintre părți.

3.4. CPCLP poate cuprinde clauze complementare specifice, care au caracter limitat la cei 2 parteneri semnatori, care nu anulează stipulațiile AIP, nici în litera și nici în spiritul lor, și care nu modifică convenția de bază privind respectarea intereselor generale ale partenerilor.

3.5. Clauzele speciale ale CPCLP sunt negociate între cei 2 parteneri și pot fi modificate de către aceștia prin acte adiționale, pentru clauzele care nu afectează parametrii de producție; clauzele speciale ale CPCLP nu pot fi extinse asupra AIP aferent campaniei din care acesta a fost derivat.

ARTICOLUL 4

Forța majoră

În caz de forță majoră, AIP încetează parțial sau total să producă efecte. Forța majoră poate fi invocată de către oricare dintre părți, justificată prin documente constatatoare emise de autoritățile competente, și se răsfrânge și asupra CPCLP.

ARTICOLUL 5

Concilierea și arbitrajul

Litigiile referitoare la aplicarea AIP și a CPCLP se supun reglementărilor în vigoare relative la conciliere și arbitraj. Părțile convin ca litigiile să fie soluționate pe cale amiabilă și să se adreseze instanței numai după epuizarea procedurilor de conciliere.

ARTICOLUL 6

Cotizațiile profesionale și interprofesionale

6.1. Părțile semnatare ale AIP au convenit asupra necesității ca societățile comerciale producătoare de zahăr să opereze în numele cultivatorilor de sfeclă de zahăr la prelevarea cotizației profesionale în cuantum de 0,8 lei/tona de sfeclă de zahăr predată neto de plată. Această prevedere va fi inclusă în mod obligatoriu în CPCLP al fiecărei societăți comerciale producătoare de zahăr. Suma încasată va fi virată astfel: 49% către FCSZR, 2% către OINZR și 49% asociațiilor cultivatorilor din zona fiecărei societăți comerciale producătoare de zahăr. Sumele încasate vor fi incluse în bugetul de venituri și cheltuieli al fiecărei organizații.

6.2. Plata cotizațiilor se face până la sfârșitul campaniei de recoltare, dar nu mai târziu de 31 decembrie 2011. În cazurile în care recoltarea sfeclei de zahăr sau predarea la societatea comercială producătoare de zahăr se prelungește după această dată, termenul-limită se poate prelungi, dar nu mai târziu de 15 februarie 2012.

6.3. Calcularea cotizațiilor se face la tona neto de plată livrată de către cultivator societății comerciale producătoare de zahăr și recepționată prin aplicarea baremului de echivalență, atât pentru sfecla de zahăr din cotă, cât și pentru cantitatea din afara cotei.

ARTICOLUL 7

Producerea/Cultivarea sfeclei de zahăr

7.1. CPCLP vor specifica atât suprafața cultivată, cât și producția netă de sfeclă de zahăr scontată a se obține, separat din cotă și din afara cotei de producție. Contractanții de sfeclă de zahăr, asociați sau neasociați în structuri profesionale sau interprofesionale, și societățile comerciale producătoare de zahăr pot să asigure (contra cost):

— sămânța de sfeclă de zahăr necesară înființării culturii, pentru suprafața contractată, direct sau prin societăți comerciale specializate;

— serviciile de îndrumare tehnologică a cultivatorilor, indiferent de suprafața/cantitatea contractată.

7.2. Sămânța de sfeclă de zahăr asigurată de către societatea comercială producătoare de zahăr va fi pusă la dispoziția cultivatorului și va fi tratată standard cu insecticide și fungicide.

7.3. Cultivatorii se obligă să respecte tehnologia recomandată de societatea comercială producătoare de zahăr și să permită accesul reprezentanților acesteia pentru a executa monitorizarea evoluției culturii, obligându-se să execute lucrările tehnologice solicitate de aceștia la termenele stabilite.

7.4. Periodic, de la începerea contractării și până la terminarea recoltării și prelucrării sfeclei de zahăr, societățile comerciale producătoare de zahăr se obligă să transmită MADR, APIA și FCSZR datele statistice specifice. Ca un minim de informații necesar, fiecare societate comercială producătoare de zahăr are obligația transmiterii de date privind cantitățile de zahăr din sfeclă de zahăr din cotă pentru care s-au încheiat contracte de livrare, conținutul de zahăr stipulat și estimat, precum și randamentul preconizat. Autoritățile competente au dreptul să ceară și să obțină și alte informații pe care le consideră necesare.

ARTICOLUL 8

Recoltarea sfecele de zahăr

8.1. Recoltarea sfecele de zahăr se face din inițiativa societății comerciale producătoare de zahăr, care va notifica cultivatorii.

8.2. Cultivatorii se obligă să respecte datele de începere a recoltării și de punere la dispoziție a sfecele de zahăr, dacă acestea le-au fost aduse la cunoștință, conform graficelor convenite. Societățile comerciale producătoare de zahăr pot acorda o bonificație pentru sfecla de zahăr din cota recoltată timpuriu sau târziu. În funcție de zona și de specificul culturii, definițiile recoltării timpurii și recoltării târzii se vor stabili bilateral prin CPCLP.

8.3. Societatea comercială producătoare de zahăr poate stabili data-limită a terminării recoltatului și a recepției.

8.4. Depășirea cu două zile a datei-limită de recepție poate atrage refuzul societății comerciale producătoare de zahăr de a recepționa sfecla de zahăr, cantitățile aferente decăzând din clauzele AIP și CPCLP, sub rezerva înțelegerilor particulare ale părților semnatare ale CPCLP de extindere a perioadei respective.

ARTICOLUL 9

Transportul sfecele de zahăr

9.1. Transportul sfecele de zahăr de pe câmp la bazele de preluare pentru transport cu mijloacele societății comerciale producătoare de zahăr se efectuează și se suportă de cultivator. Transportul sfecele de zahăr de la bazele de preluare la societatea comercială producătoare de zahăr se efectuează și se suportă de către societatea în cauză.

9.2. Sub rezerva convențiilor particulare răspunzând regulilor sau obiceiurilor locale valabile înaintea campaniei agricole a anului de comercializare 2010/2011, CPCLP pot deroga de la prevederile pct. 9.1.

ARTICOLUL 10

Recepția sfecele de zahăr

10.1. Partenerii au convenit ca recepția sfecele de zahăr din recolta anului de comercializare 2011/2012 să fie efectuată cantitativ și calitativ, cu respectarea prevederilor regulamentelor europene în vigoare — Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 1.234/2007 al Consiliului.

10.2. CPCLP va preciza modul în care se face recepția sfecele de zahăr atât calitativ, cât și cantitativ.

Pentru recolta anului de comercializare 2011/2012, sfecla de zahăr de calitate standard trebuie să fie:

- de calitate bună, sănătoasă și prezentată în condiții acceptabile de comercializare;
- cu un conținut de zahăr de 16% la punctul de recepție.

ARTICOLUL 11

Prețul sfecele de zahăr**Sfecla de zahăr din cotă**

11.1. Părțile au convenit ca pentru recolta anului de comercializare 2011/2012 prețul minim pentru sfecla de zahăr din cotă, de calitate standard, să fie de 26,29 euro/tonă, în condiția de livrare ex-loc de recepție convenit cu procesatorul. Prețul se calculează și se plătește în lei, la cursul de schimb stabilit de Regulamentul (CE) nr. 163/2006 al Comisiei.

11.2. Prețul sfecele de zahăr se poate majora/diminua, în funcție de conținutul în zahăr, astfel:

a) pentru fiecare 0,1% conținut de zaharoză prețul se majorează cu minimum:

- (i) 0,9% pentru conținut de zaharoză peste 16%, dar nu mai mult de 18%;
- (ii) 0,7% pentru conținut de zaharoză peste 18%, dar nu mai mult de 19%;
- (iii) 0,5% pentru conținut de zaharoză peste 19%, dar nu mai mult de 20%;

b) pentru fiecare 0,1% conținut de zaharoză prețul se diminuează cu maximum:

- (i) 0,9% pentru conținut de zaharoză sub 16%, dar nu mai puțin de 15,5%;
- (ii) 1% pentru conținut de zaharoză sub 15,5%, dar nu mai puțin de 14,5%.

11.3. Prețul pentru sfecla de zahăr cu un conținut de zaharoză peste 20% nu trebuie să fie mai mic decât prețul minim ajustat conform lit. a) pct. (iii).

11.4. În completarea datelor de mai sus, pentru sfecla de zahăr cu un conținut de zaharoză peste 20% și sub 14,5% CPCLP poate stipula alte procente de creștere/diminuare.

11.5. Prețurile minime sus-menționate se aplică cantităților neto de sfeclă de zahăr predate și recepționate de societățile comerciale producătoare de zahăr, în conformitate cu stipulațiile CPCLP privind conținutul de corpuri străine și de pământ aderent.

Se stabilește ca sfecla de zahăr acceptabilă pentru prelucrare să aibă un conținut minim de zaharoză de 13,5%. În cazul sfecele de zahăr cu un conținut de zaharoză sub pragul minim acceptabil menționat mai sus, societățile procesatoare de zahăr au dreptul de a refuza preluarea.

Sfecla de zahăr din afara cotei

11.6. Pentru cantitățile de sfeclă de zahăr din afara cotei, prețul și condițiile de achiziție sunt stipulate separat în CPCLP și se negociază între părțile implicate. Societatea comercială producătoare de zahăr are dreptul de a decide dacă și în ce condiții acceptă o cantitate de sfeclă de zahăr în afara cotei de producție, cu respectarea tuturor regulamentelor europene în vigoare.

Dacă societatea comercială producătoare de zahăr nu a încheiat CPCLP (până la data-limită menționată la art. 2 pct. 2.4) pentru întreaga cantitate de sfeclă de zahăr necesară producerii cotei de producție alocate și la prețul minim, aceasta este obligată să plătească prețul minim stipulat mai sus pentru întreaga cantitate de sfeclă de zahăr pe care o procesează în anul de comercializare 2011/2012.

11.7. Echivalența prețului minim pe tona de sfeclă de zahăr în funcție de conținutul de zaharoză determinat la punctul de colectare este prezentată în anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezentul AIP.

ARTICOLUL 12

Plata materiei prime

12.1. Părțile au convenit ca plata materiei prime recepționate să se facă astfel:

- 40% până la data de 20 decembrie 2011;
- 30% până la data de 31 ianuarie 2012;
- integral până la data de 10 martie 2012.

12.2. Sub rezerva convențiilor particulare ce răspund regulilor sau obiceiurilor locale valabile înaintea campaniei

agricole a anului de comercializare 2011/2012, CPCLP pot deroga de la prevederile pct. 12.1.

12.3. Modalitatea de plată convenită de părți se negociază între părți și se va stipula în CPCLP.

ARTICOLUL 13

Alte drepturi ale cultivatorilor

În privința borhotului rezultat în urma procesării sfeclă de zahăr, CPCLP poate prevedea ca:

a) borhotul umed corespunzător prelucrării întregii cantități de sfeclă de zahăr livrate către societatea comercială producătoare de zahăr să fie livrat gratuit furnizorilor de sfeclă de zahăr în condiția de livrare ex-fabrică;

b) numai o parte a borhotului, presat, uscat sau uscat și amestecat cu melasă, să fie livrată gratuit de societatea comercială producătoare de zahăr furnizorilor de sfeclă de zahăr în condiția de livrare ex-fabrică;

c) borhotul presat sau uscat să fie livrat gratuit furnizorilor de sfeclă de zahăr în condiția de livrare ex-fabrică, dar cu plata costurilor de presare sau uscare;

d) societatea comercială producătoare de zahăr să plătească: furnizorului de sfeclă de zahăr compensații care să țină cont de posibilitățile de vânzare a borhotului.

În cazul în care mai multe prevederi se pot aplica cantităților de sfeclă de zahăr livrabile, CPCLP trebuie să menționeze toate punctele care se pot aplica.

ARTICOLUL 14

Alocarea cotei de cultivare a sfeclă de zahăr în cotă

14.1. Societățile comerciale producătoare de zahăr vor încheia contracte de livrare de sfeclă de zahăr în cotă, luând în considerare eficiența agricolă în ceea ce privește costurile de transport și randamentul culturii sfeclă de zahăr. Având în vedere creșterea competitivității în acest sector și necesitatea de a atinge performanțele agriculturii europene, societățile comerciale producătoare de zahăr din sfeclă de zahăr, în consultare cu asociațiile cultivatorilor de sfeclă de zahăr, au posibilitatea de a-și modifica politica de achiziție a sfeclă de zahăr după fiecare an de comercializare și de a reconsidera contractele de livrare a sfeclă de zahăr pentru furnizorii care nu sunt competitivi.

14.2. Cotele de producție de zahăr și, implicit, cele de cultivare a sfeclă de zahăr pot suferi modificări de la un an la altul și, în consecință, societățile comerciale producătoare de zahăr pot modifica cantitățile de sfeclă de zahăr, în funcție de modificările de cotă impuse de regulamentele și legile în vigoare.

Încheiat astăzi, 25 martie 2011, în 4 exemplare.

Președintele Federației Cultivatorilor
de Sfeclă de Zahăr din România,
dr. ing. **Ioan Gherman**

Președintele Asociației „Patronatul Zahărului” din România,
ing. **Emilian Dobrescu**

Președintele Asociației Producătorilor de Zahăr
din Sfeclă de Zahăr din România,
ing. **Ioan Armenean**

14.3. În cazul în care societățile comerciale producătoare de zahăr din sfeclă de zahăr vor apela la procesarea cotei în afara unității producătoare respective [conform art. 6 din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește gestionarea pieței interne a zahărului și regimul cotelor], părțile semnatare ale AIP se obligă ca prima opțiune pentru procesare să fie o unitate de producție din România și numai în cazul refuzului acestora procesarea să se facă în alte țări ale Uniunii Europene. Acceptul sau refuzul unui contract de procesare se face în maximum 10 zile lucrătoare de la cererea scrisă; lipsa unui răspuns în termenul stabilit va fi considerată refuz. MADR va asigura punerea în practică a acestui punct, prin condiționarea acordului de procesare.

14.4. În conformitate cu Regulamentul (CE) 1.234/2007 al Consiliului, precum și art. III-161 din secțiunea 5 a Tratatului dintre Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat de România la Luxemburg la 25 aprilie 2005, ratificat prin Legea nr. 157/2005, societățile comerciale și producătorii de sfeclă de zahăr se obligă să respecte zonele de producere a sfeclă de zahăr conform cotelor istorice.

Prevederile acestui articol nu se aplică retroactiv asupra acordurilor încheiate înaintea semnării prezentului AIP.

ARTICOLUL 15

Taxe și alte obligații financiare

15.1. Ambele părți se obligă să plătească la timp și în cuantumul cerut taxele sau alte obligații financiare care provin din aplicarea politicilor agricole ale Uniunii Europene și care vor fi stipulate de regulamentele și legislația românească, cum ar fi taxa de producție.

15.2. Societățile comerciale producătoare de zahăr din sfeclă de zahăr pot solicita producătorilor de sfeclă de zahăr să își asume până la 50% din taxa pe producție. CPCLP trebuie să prevadă modul de colectare și repartizare a acestor obligații financiare în conformitate cu prevederile legale și/sau cu înțelegerea dintre părți.

C O N T R A C T

de producere, cumpărare, livrare și plată a rădăcinilor de sfeclă de zahăr

Prezentul contract este încheiat în baza art. 1 pct. 1.2 din Acordul interprofesional pentru sfecla de zahăr — recolta anului de comercializare 2011/2012 (AIP),

între:

Beneficiar: Societatea Comercială — S.A, cu sediul în, str.
nr....., reprezentată prin..... și

(numele, prenumele și funcția)

(numele, prenumele și funcția)

având contul, deschis la, înregistrată în registrul comerțului sub nr., și

Furnizor:/Proprietar:, cu sediul/domiciliul în
str.nr., telefon/fax, reprezentat prin

(numele, prenumele și funcția)

și, având contul, deschis la,
(numele, prenumele și funcția)

înregistrată în registrul comerțului la poziția nr., a intervenit următorul contract, cu valoare de contract bilateral, privind producerea, cumpărarea, livrarea și plata sfeclei de zahăr.

Cursul de schimb se stabilește în conformitate cu regulamentele europene în vigoare.

Sfecla de zahăr din cotă

Furnizorul se obligă să cultive o suprafață de ha cu sfeclă de zahăr, în scopul realizării unei producții nete de plată de tone, care va fi predată beneficiarului, conform graficului de livrare care va fi comunicat de către beneficiar.

Beneficiarul se obligă să cumpere de la furnizor o cantitate de tone rădăcini de sfeclă de zahăr, la un preț de euro/tona de sfeclă de zahăr, în condițiile calității standard (de calitate bună, sănătoasă și prezentată în condiții acceptabile de comercializare, cu un conținut de zahăr de 16% la punctul de recepție).

Prețul menționat mai sus se poate modifica în funcție de conținutul de zaharoză la punctul de livrare, conform tabelului anexat la prezentul contract.

Conținutul de zahăr minim acceptabil pentru sfecla de zahăr destinată procesării este de 13,5%. Beneficiarul are dreptul să refuze orice cantitate de sfeclă de zahăr livrată având sub conținutul minim de zahăr menționat mai sus.

Sfecla de zahăr în afara cotei (dacă este cazul)

Beneficiarul se angajează să cumpere o cantitate de sfeclă de zahăr în afara cotei de producție, la prețul de euro/tonă, în condițiile de livrare, pusă la dispoziție de furnizor.

Punctele de colectare pentru sfecla de zahăr a anului de comercializare 2011/2012 sunt:

Livrările de sfeclă se desfășoară, de regulă, în perioada

Recepția cantitativă și controlul calității sfeclei de zahăr

Recepția cantitativă și controlul calității sfeclei de zahăr se fac la de către, conform anexei II pct. VII 1 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului, în prezența

Datele se vor consemna/înregistra în

Alte drepturi ale cultivatorilor

Beneficiarul va livra, iar furnizorul de sfeclă de zahăr va primi o cantitate de borhot (tăiței) în următoarele condiții:

Plata taxelor și obligațiilor financiare

Furnizorul de sfeclă de zahăr mandatează beneficiarul ca la plata sfeclei de zahăr să îi rețină cotizația de membru al Federației Cultivatorilor de Sfeclă de Zahăr din România (FCSZR), în valoare de 0,8 lei/tona de sfeclă predată neto de plată, și să verse aceste sume în contul și pe cheltuiala FCSZR (în conformitate cu art. 6 pct. 6.1 din AIP).

Noi, semnarii prezentului contract, declarăm că avem cunoștință de stipulațiile AIP și de prevederile Regulamentului (CE) nr. 1.234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulament unic OCP”) (anexa nr. III partea II pct. 11) — campania agricolă a anului de comercializare 2011/2012 și ne angajăm să le respectăm în litera și în spiritul lor.

Încheiat astăzi,, în exemplare, toate cu valoare de original.

Beneficiar,

.....
(numele, prenumele și semnătura)

Furnizor,

.....
(numele, prenumele și semnătura)

TABEL DE ECHIVALENȚĂ
a prețului minim pe tona de sfeclă de zahăr, în funcție
de conținutul de zaharoză determinat la punctul de colectare

Nr. crt.	Conținutul de zaharoză (%) la punctul de colectare	Prețul minim (euro/tonă de sfeclă)
1.	13,5	CPCLP
2.	13,6	CPCLP
3.	13,7	CPCLP
4.	13,8	CPCLP
5.	13,9	CPCLP
6.	14,0	CPCLP
7.	14,1	CPCLP
8.	14,2	CPCLP
9.	14,3	CPCLP
10.	14,4	CPCLP
11.	14,5	22,48
12.	14,6	22,74
13.	14,7	23,00
14.	14,8	23,27
15.	14,9	23,53
16.	15,0	23,79
17.	15,1	24,06
18.	15,2	24,32
19.	15,3	24,58
20.	15,4	24,84
21.	15,5	25,11
22.	15,6	25,34
23.	15,7	25,58
24.	15,8	25,82
25.	15,9	26,05
26.	16,0	26,29
27.	16,1	26,53
28.	16,2	26,76
29.	16,3	27,00
30.	16,4	27,24
31.	16,5	27,47
32.	16,6	27,71
33.	16,7	27,95
34.	16,8	28,18
35.	16,9	28,42
36.	17,0	28,66
37.	17,1	28,89
38.	17,2	29,13
39.	17,3	29,37
40.	17,4	29,60
41.	17,5	29,84

Nr. crt.	Conținutul de zaharoză (%) la punctul de colectare	Prețul minim (euro/tonă de sfeclă)
42.	17,6	30,08
43.	17,7	30,31
44.	17,8	30,55
45.	17,9	30,79
46.	18,0	31,02
47.	18,1	31,21
48.	18,2	31,39
49.	18,3	31,57
50.	18,4	31,76
51.	18,5	31,94
52.	18,6	32,13
53.	18,7	32,31
54.	18,8	32,49
55.	18,9	32,68
56.	19,0	32,86
57.	19,1	32,99
58.	19,2	33,13
59.	19,3	33,26
60.	19,4	33,39
61.	19,5	33,52
62.	19,6	33,65
63.	19,7	33,78
64.	19,8	33,91
65.	19,9	34,05
66.	20	34,18
67.	> 20	CPCLP

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII

O R D I N

privind înființarea comisiilor de coordonare a mișcării navelor maritime și de căi navigabile interioare în porturile Galați, Brăila și Tulcea

Având în vedere prevederile art. 22 din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 44 din Ordonanța Guvernului nr. 22/1999 privind administrarea porturilor și a căilor navigabile, utilizarea infrastructurilor de transport naval aparținând domeniului public, precum și desfășurarea activităților de transport naval în porturi și pe căile navigabile interioare, republicată, și ale art. 4 alin. (1) pct. 6 și art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 76/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul transporturilor și infrastructurii emite următorul ordin:

Art. 1. — În vederea coordonării traficului de nave maritime și de căi navigabile interioare, a stabilirii ordinii de intrare/ieșire și a tranzitului navelor maritime și de căi navigabile interioare în porturile Galați, Brăila și Tulcea, precum și a alocării danelor se

înființează comisiile de coordonare a mișcării navelor maritime și de căi navigabile interioare în porturile Galați, Brăila și Tulcea, denumite în continuare *comisii*, care își vor desfășura activitatea în porturile Galați, Brăila și Tulcea.

Art. 2. — (1) Președinții comisiilor sunt stabiliți astfel:

— directorul general al Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați, pentru portul Galați;

— directorul Sucursalei Brăila a Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați, pentru portul Brăila;

— directorul Sucursalei Tulcea a Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați, pentru portul Tulcea.

(2) Componența comisiilor este prevăzută în anexa nr. 1.

(3) Secretariatul comisiilor este asigurat de către:

— Serviciul coordonare portuară din cadrul Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați, în portul Galați;

— Biroul coordonare portuară din cadrul Sucursalei Brăila a Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați, în portul Brăila;

— Biroul coordonare portuară și protecția mediului din cadrul Sucursalei Tulcea a Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați, în portul Tulcea.

Art. 3. — Comisiile se întrunesc zilnic și stabilesc pentru următoarele 24 de ore:

a) programul de intrare/plecare în/din porturi, de tranzitare fără oprire și de manevrare de la o dană la alta a navelor, în funcție de disponibilitatea danelor, de asigurare a condițiilor de siguranță a navigației și a serviciilor de siguranță, precum pilotajul navelor maritime la intrarea și ieșirea din porturi, între danele aceluiași port și remorcajul de manevră al navelor maritime;

b) alocarea danelor în funcție de solicitările operatorilor economici care desfășoară activități de transport naval în porturile Galați, Brăila și Tulcea.

Art. 4. — (1) Măsurile stabilite de comisii sunt obligatorii pentru toți operatorii economici care își desfășoară activitatea în porturile Galați, Brăila și Tulcea.

(2) Ordinea de intrare/ieșire a navelor din porturi, stabilită de comisie, este obligatorie, indiferent de natura proprietății danelor.

Art. 5. — Operatorii economici care asigură încărcarea, descărcarea sau transbordarea mărfurilor în porturi vor stabili zilnic, împreună cu reprezentanții Societății Naționale de Transport Feroviar de Marfă „CFR Marfă” — S.A. din zonă, programul de încărcare și descărcare a vagoanelor. Programul stabilit va fi prezentat în cadrul ședințelor zilnice ale comisiilor.

Art. 6. — (1) Operatorii economici vor înainta secretariatelor comisiilor, cu cel puțin 24 de ore înainte de sosirea navelor în porturile Galați, Brăila și Tulcea, documentele de avizare de sosire a navelor, întocmite în conformitate cu modelul prevăzut în anexa nr. 2.

(2) Pentru navele la care durata voiajului este mai mică de 24 de ore, operatorii economici au obligația să înainteze documentele de avizare cel mai târziu la momentul când nava părăsește portul anterior.

(3) Operatorii portuari vor comunica zilnic secretariatelor comisiilor datele operative privind operarea navelor.

(4) Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați va edita zilnic, pe suport hârtie și în formă electronică, în cadrul portalului porturilor românești, Buletinul informativ al navelor maritime și de căi navigabile interioare, care va cuprinde în principal:

a) date de identificare a navelor, precum: denumirea, pavilionul, lungimea, pescajul, portul de plecare, portul de destinație;

b) date referitoare la desfășurarea operațiunilor portuare efectuate de nave, precum: data sosirii, data intrării la operare, data estimată a terminării operării, poziția în port, operatorul portuar, agentul navei;

c) date de identificare a mărfurilor, precum: felul mărfii, cantitatea totală de marfă, țara de proveniență, țara de destinație, tipul operării, cantitatea operată în ultimele 24 de ore, restul de marfă rămas de operat.

Art. 7. — (1) Pentru efectuarea manevrelor de intrare/ieșire în/din port, de tranzitare fără oprire sau de schimbare a danei, agenții navelor vor întocmi în mod obligatoriu Buletinul de pilotaj, conform modelului prevăzut în anexa nr. 3.

(2) În cadrul ședințelor comisiilor, buletinele de pilotaj vor fi avizate de reprezentantul căpitaniei portului respectiv și aprobate de reprezentantul Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați.

(3) Nerespectarea modului de lucru prevăzut la alin. (1) și (2), precum și la art. 6 alin. (1)—(3) și la art. 7 conduce la neprogramarea manevrelor solicitate.

Art. 8. — (1) La acostarea navelor în danele porturilor Galați, Brăila și Tulcea, reprezentanții autorizați ai căpitaniei portului respectiv vor elibera permisul de acostare, conform modelului prevăzut în anexa nr. 4.

(2) Eliberarea permisului de acostare este condiționată de obținerea de către navă a permisului de intrare în port emis de către Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Modelul permisului de intrare în port este prevăzut în anexa nr. 5.

Art. 9. — (1) În cazul în care este necesar se poate modifica sau completa programul de mișcare a navelor, modificare sau completare ce va fi făcută de președinții comisiilor după consultarea prealabilă a operatorului portuar, iar în situația navelor maritime, și cu avizul căpitaniei din portul respectiv.

(2) În cazul în care, în timpul derulării programului stabilit, se constată că este pusă în pericol siguranța navigației, căpitania

portului respectiv va lua orice măsură care să conducă la prevenirea evenimentelor de navigație sau a altor situații deosebite, în conformitate cu reglementările în vigoare.

(3) În cazul impunerii restricțiilor de carantină, comisia de coordonare va stabili programul și locul de staționare a navei respective.

Art. 10. — Trimestrial, președinții comisiilor vor întocmi și vor înainta Direcției generale infrastructură și transport naval din cadrul Ministerului Transporturilor și Infrastructurii un raport asupra activității comisiilor, însoțit de propuneri de îmbunătățire a activității acestora.

Art. 11. — Anexele nr. 1—5 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 12. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin, Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 389/2003 privind înființarea comisiilor de coordonare a mișcării navelor maritime și fluviale în porturile fluvio-maritime Galați și Tulcea, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 225 din 3 aprilie 2003, se abrogă.

Art. 13. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor și infrastructurii,
Anca Daniela Boagiu

București, 5 aprilie 2011.

Nr. 251.

ANEXA Nr. 1

COMPONENȚA

Comisiei de coordonare a mișcării navelor maritime și de căi navigabile interioare în portul Galați

1. Directorul general al Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați sau reprezentantul acestuia, în calitate de președinte

2. Căpitanul-șef al Căpitaniei Portului Galați sau reprezentantul acestuia

3. Reprezentantul Societății Naționale de Transport Feroviar de Marfă „CFR Marfă” — S.A. pentru Galați sau reprezentantul acestuia

4. Reprezentantul Regiei Autonome „Administrația Fluvială a Dunării de Jos” — Galați

5. Reprezentantul Societății Comerciale Șantierul Naval „Damen” — S.A. Galați

6. Reprezentanții agenților de nave

7. Reprezentanții operatorilor economici de transport fluvial

8. Reprezentanții operatorilor economici de exploatare portuară și expediții de mărfuri

9. Reprezentanții operatorilor economici de pilotaj și remorcaj de manevră

10. Reprezentanții organelor vamale din portul Galați

11. Reprezentanții poliției de frontieră din portul Galați

12. Reprezentanții altor operatori economici interesați care își desfășoară activitatea în portul Galați

Operatorii economici au obligația de a comunica în scris secretariatului comisiei, sub semnătură autorizată, numele și funcția persoanelor titulare sau ale înlocuitorilor acestora, care le reprezintă, și pot dispune măsuri în numele acestora.

COMPONENȚA

Comisiei de coordonare a mișcării navelor maritime și de căi navigabile interioare în portul Brăila

1. Directorul Sucursalei Brăila a Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați sau reprezentantul acestuia, în calitate de președinte

2. Căpitanul-șef al Căpitaniei Portului Brăila sau reprezentantul acestuia

3. Reprezentantul Societății Naționale de Transport Feroviar de Marfă „CFR Marfă” — S.A. pentru Brăila sau reprezentantul acestuia

4. Reprezentantul Regiei Autonome „Administrația Fluvială a Dunării de Jos” — pentru portul Brăila

5. Reprezentantul Societății Comerciale Șantierului Naval „STX OSV” — S.A. Brăila

6. Reprezentanții agenților de nave

7. Reprezentanții operatorilor economici de transport fluvial

8. Reprezentanții operatorilor economici de exploatare portuară și expediții de mărfuri

9. Reprezentanții societăților de pilotaj și remorcaj de manevră

10. Reprezentanții organelor vamale din portul Brăila

11. Reprezentanții poliției de frontieră din portul Brăila

12. Reprezentanții altor operatori economici interesați care își desfășoară activitatea în portul Brăila

Operatorii economici au obligația de a comunica în scris secretariatului comisiei, sub semnătură autorizată, numele și funcția persoanelor titulare sau ale înlocuitorilor acestora, care le reprezintă, și pot dispune măsuri în numele acestora.

COMPONENȚA**Comisiei de coordonare a mișcării navelor maritime și de căi navigabile interioare în portul Tulcea**

1. Directorul Sucursalei Tulcea a Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați sau reprezentantul acestuia, în calitate de președinte;

2. Căpitanul-șef al Căpitaniei Portului Tulcea sau reprezentantul acestuia;

3. Reprezentantul Societății Naționale de Transport Feroviar de Marfă „CFR Marfă” — S.A. pentru Tulcea sau reprezentantul acestuia;

4. Reprezentantul Regiei Autonome „Administrația Fluvială a Dunării de Jos” — pentru portul Tulcea;

5. Reprezentantul Societății Comerciale Șantierului Naval „STX OSV” — S.A. Tulcea;

6. Reprezentanții agenților de nave;

7. Reprezentanții operatorilor economici de transport pe căi navigabile;

8. Reprezentanții operatorilor economici de exploatare portuară și expediții de mărfuri;

9. Reprezentanții operatorilor economici de pilotaj și remorcaj de manevră;

10. Reprezentanții organelor vamale din portul Tulcea;

11. Reprezentanții poliției de frontieră din portul Tulcea;

12. Reprezentanții altor operatori economici interesați care își desfășoară activitatea în portul Tulcea.

Operatorii economici au obligația de a comunica în scris secretariatului comisiei, sub semnătură autorizată, numele și funcția persoanelor titulare sau ale înlocuitorilor acestora, care le reprezintă și pot dispune măsuri în numele acestora.

ANEXA Nr. 2

(față)

(Antet agent)

(Agent Header)

Tel/fax:

Nr. de înregistrare:

Registration Number:

AVIZARE DE SOSIRE**NOTICE OF ARRIVAL**

Data

Date

Detalii despre navă:

Details about the ship:

1.	NAVA (*) <i>Ship's name</i>	
----	--------------------------------	--

2.	Număr IMO (*) <i>IMO number</i>	
3.	Indicativ de apel radio (*) <i>Call sign</i>	
4.	Tip navă (*) <i>Type of ship</i>	
5.	Pavilion (*) <i>Flag state</i>	
6.	Armator (*) <i>Name</i>	
7.	Agent (*) <i>Name</i>	

8.	Tonaj brut TRB (*)	
9.	Tonaj net TRN (*)	
10.	Deadweight DWT (*)	

11.	Lungimea totală LOA (*)	
12.	Lățimea <i>Breadth</i> (*)	
13.	Pescajul <i>Draught</i> (*)	

14.	Puterea motoarelor (*) <i>Engine power</i>	
-----	---	--

(verso)

Se completează numai pentru remorchere.

Be completed only for Tugs:

15.	Data estimată a sosirii <i>ETA (*)</i>	
17.	Ultimul port (*) <i>Last port of call</i>	
19.	Pescaj la sosire (*) <i>Draft arrival</i>	

16.	Data estimată a plecării <i>ETD (f)</i>	
18.	Următorul port (f) <i>Port of Destination</i>	

20.	Scopul escalei (*) <i>Purposes of the call</i>	
21.	Compania de pilotaj (*) <i>Pilot Company</i>	
22.	Compania de remorcaj (*) <i>Towing company</i>	
23.	Operator (*) <i>Operator</i>	

Detalii despre marfă:

Details of cargo:

24.	Tip marfă (*) <i>Cargo Type</i>		
25.	Tipul operațiunii (încărcare/descărcare) (*) <i>Type operations (Loading/Unloading)</i>		
26.	Cantitatea (*)/Unitatea fluvială <i>Quantity/River Driver</i>		
27.	Proveniență/Destinație (*) <i>Origin/Destination</i>		

LEGENDĂ: (*) obligatoriu

(f) facultativ

LEGEND: (*) binding

(f) optional

Aprobat
Compania Națională „Administrația Porturilor
Dunării Maritime” — S.A. Galați

Acceptat
Căpitania Zonală.....

AGENTUL NAVEI	
OPERATORUL PORTUAR	
ȘANTIERUL NAVAL (dacă operațiunea portuară se execută în incinta acestuia)	

BULETIN DE PILOTAJ

Prin prezentul solicităm companiei de pilotaj să efectueze manevra navei de la la în portul în baza hotărârii Comisiei de coordonare a mișcării navelor maritime și fluviale în portul, în data ora

Datele caracteristice ale navei sunt:

1.	Pavilionul	
2.	Tipul navei	
3.	Lungimea totală	
4.	Lățimea	
5.	Pescajul maxim	
6.	Pescajul maxim la manevră	
7.	Tonajul brut	
8.	Tonajul net	
9.	Tonajul	

Plata prestațiilor efectuate se va face de către din contul deschis la

Depus

DATA ORA

Semnătura persoanei care solicită prestarea operațiunii de pilotaj

ANEXA Nr. 4

ROMÂNIA
ROMANIA

Căpitania portului
Harbourmaster's Office

Căpitanul portului
Harbourmaster

PERMIS DE ACOSTARE BERTHING PERMIT

Nr.

No

Data

Date

Având în vedere îndeplinirea formalităților de sosire cerute de legislația românească în vigoare,
Taking into account the fulfilment of the formalities on arrival required by the Romanian legislation in force,

Nava

Ship

Pavilion

Flag

Comandant

Master

Echipaj (nr.)

Crew (no.)

Marfă (felul, cantitatea)

Cargo (type and quantity)

are acceptul căpitaniei portului pentru intrare în portul/dana

has been accepted by the harbourmaster's office to proceed alongside berth no.

unde urmează a efectua operațiunea de

where will commence

ANEXA Nr. 5
(față)

PERMIS DE INTRARE ÎN PORT

PERMIT TO COME ALONGSIDE

ANLEGENERLAUBNIS

Nr. data

No. date

Nr. datum

Având în vedere îndeplinirea formalităților de sosire cerute de legislația românească în vigoare,
Taking into account the fulfilment of the formalities on arrival required by the romanian legislation in force,

Bestaetigen die Erfuellung der Ankunfftformalitaeten in die gultige Rumanische Gesetze verlangen,

Nava

Ship

Schiff

Pavilion

Flag

Flagge

Comandant

Master

Kapitaen

Echipaj (nr.)

Crew (no.)

Besatzung (nr.)

Marfă (felul, tone)

Cargo (kind, tons)

Ladung (art, tonne)

are acceptul Companiei Naționale „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați pentru
intrarea în portul Galați/Brăila/Tulcea.

*has been accepted by the N.C The Ports Administration on the Maritime Danube Galați to proceed
alongside in port Galați*

hat die Anlegenerlaubnis von N.G Verwaltung der Hafen Galați A.G vor Einfahrten Galați

OPERAȚIUNILE NAVEI
LOADING AND UNLOADING
LADEN UND AUSLADEN

Descărcare <i>Unloading</i> <i>Ausladen</i>	Încărcare <i>Loading</i> <i>Laden</i>
Pescaj sosire (m): prova pupa	Pescaj sosire (m): prova pupa
<i>Draft on arrival fore aft</i>	<i>Draft on arrival fore aft</i>
<i>Tiefgang bei Ankunft vorn hinten</i>	<i>Tiefgang bei Ankunft vorn hinten</i>
Început: data ora	Început: data ora
<i>Commencing: date hour</i>	<i>Commencing: date hour</i>
<i>Begonnen: Datum Stunde</i>	<i>Begonnen: Datum Stunde</i>
Felul mărfii:	Felul mărfii:
<i>Kind of cargo:</i>	<i>Kind of cargo:</i>
<i>Art der Ladung:</i>	<i>Art der Ladung:</i>
Cantitatea operată (tone)	Cantitatea operată (tone)
<i>Quantity unloaded (tons):</i>	<i>Quantity loaded (tons):</i>
<i>Ausgeladene Menge (tonne):</i>	<i>Geladene Menge (tonne):</i>
Terminat: data ora	Terminat: data ora
<i>Completed date hour</i>	<i>Completed date hour</i>
<i>Beendigt Datum Stunde</i>	<i>Beendigt Datum Stunde</i>
Unghi de înclinare: Tb/Bd	Unghi de înclinare: Tb/Bd
<i>Heeling angle: Starboard/Portside</i>	<i>Heeling angle: Starboard/Portside</i>
<i>Krangungswinkel: Steuerbord/Backbord</i>	<i>Krangungswinkel: Steuerbord/Backbord</i>
 Comandantul navei, (numele, prenumele și semnătura) SHIP'S MASTER (name, surname, signature) SCHIFFSKAPITÄN (Name, Vorname, Unterschrift)	 Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime” — S.A. Galați Serviciul coordonare portuară (numele, prenumele și semnătura)

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
 Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72
 Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

